

ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

JUNE 30: \$988; Building Fund: \$750; Coffee \$80

JULY 7: \$1,075; Building Fund: \$130; Coffee \$80 (6/18, 6/25, 7/7)

JULY 14: \$1,486; Building Fund: \$585 (2nd Collection); Coffee: \$80

JULY 21: \$795; Building Fund: \$130; Coffee: \$54

JULY 28: \$780; Building Fund: \$150; Coffee: \$22

AUGUST 4: \$953; Building Fund: \$270; Coffee: Pending

CONGRATULATIONS – ПОЗДОРОВЛЯЄМО to Vladimir and Yana Bachynsky on the occasion of Nicolas Jacob's baptism yesterday! Many years! Многая літа!

PARISH MEETING - ПАРАФІЯЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ is tentatively scheduled Sunday, August 18th following the Divine Liturgy. Items of discussion will include parish finances, the building project, and parish social calendar. All are encouraged to attend.

SAVE THE DATE for a parish picnic on a Saturday in late September. Details to be published soon!

AXIOS – АКЦІОС On Tuesday, August 6th, on the Feast of the Transfiguration, Bishop Benedict ordained David Maciborski to the diaconate. Congratulations to Deacon David and his family, and to our friends at St. Michael's Parish where Fr. Andriy Chirovsky is the pastor.

THANK YOU – ДЯКУЄМО to Fr. Yurii, Vasylyna, Nadiia, and Anastasiia Sas for one year of service to our parish! Bishop Benedict visited our parish last year on August 4-5th where he installed Fr. Yurii as our administrator.

ADVERTISE your business or organization in this bulletin. Please contact Bohdan K. for more information at 619-438-4391.

SUPPORT PARISHIONER-OWNED BUSINESSES!

COMPLETE DOMESTIC & FOREIGN REPAIRS
AUTO REPAIR 4 LESS

Rabah Tooma
Manager

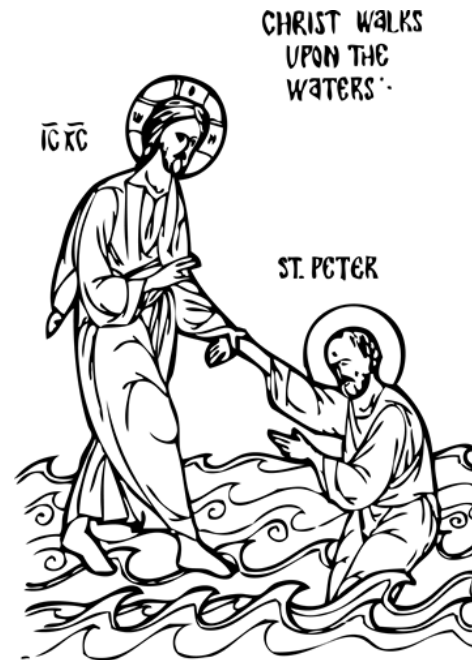
1189 E. Main St. Suite 101
El Cajon, CA 92021
Tel: (619) 442-7700

St. John the Baptizer

Українська Католицька Церква

Weekly Bulletin

August 11, 2019 • 9th Sunday of Pentecost • Неділя 9-а по Зісланні Св. Духа



Divine Liturgy:

Every Sunday at 10:30 AM

Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.
San Diego, CA 92104

Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116
La Mesa, CA 91941

Confessions:

30 minutes before or immediately after
Divine Liturgy, or by appointment

Parish Administrator:

Fr. Yurii Sas - о. Юрій Сас

Cell: (917) 224-0904

Websites:

www.stjohnthebaptizer.org
www.buildyourchurch.org

Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.
Santee, CA 92071

Upcoming Services - Розклад Богослужень

August 18th: Divine Liturgy - Божественна Літургія - 10:30 am

O God from before the ages, send down on us from the heights of heaven Your Holy Wisdom. Enlighten our minds through Her.

May God's Wisdom lead us along the paths of truth; may She keep us from falsehood and deceit.

A Prayer of Metropolitan Andrey Sheptytsky for Divine Wisdom
Молитва Митрополита Андрея Шептицького за Божу Мудрість

Предвічний Боже, зішли на нас з високого неба Твою Святу Мудрість. Провіти нею наші уми.

Нехай Божа Мудрість поведе нас дорогами правди. Нехай стереже нас від ложі й обману.

STATEMENT FROM METROPOLITAN BORYS ON THE RECENT SHOOTINGS IN TEXAS AND OHIO

The shock of the wanton violence and massacres calls us to conversion. The gun culture, violence on screens, and personal morality, in general, in our country— all need conversion. The complex factors which stand behind the hate, racism, rejection of immigrants, the compulsions and addictions, the mental illness, and escalating aggression do not have one common social denominator—other than a spiritual and moral one—the rejection of God, a lack of love for neighbor.

The free-for-all in our popular culture, the use of guns as toys or instruments of revenge, the lack of respect for the sanctity of human life from conception to natural death is all in a continuum. So is the vulgar political discourse.

I am afraid it will get worse before it gets better.

Unless we have a change of heart. Unless we address the root causes.

Unfortunately, many political and social leaders are taking us in the wrong direction.

Pray, be humble, and do the right thing always and everywhere. That is the best we can do, that is the example of our Lord in the face of injustice and violence.

Reread the Passion accounts in the Gospels. Their truth has never been more relevant...

ЗВЕРНЕННЯ ЩОДО МАСОВИХ ВБИВСТВ У ТЕХАСІ ТА ОГАЙО

Шок від безглузлого насилля і людинобивства кличе нас до навернення. Культ зброї, насилля, що ллється на нас з екранів, і загалом стан особистого морального життя в нашій країні – усе потребує навернення.

Ми потребуємо навернення!

Сукупність факторів, що стоять за цими трагедіями — ненависть, расизм, відкинення емігрантів...

...різні компульсивні залежності та наркоманія, психічні хвороби і зростання агресії – не мають одного спільного знаменника в суспільній площині, їх багато. Але все ж таки можна визначити один спільний знаменник — духовний і моральний: відкинення Бога і брак любові до ближнього.

Вседозволеність нашої масової культури, ставлення до зброї як до іграшки чи засобу помсти, брак поваги до святості людського життя від зачаття і до природної смерті – ці речі є континуумом, вони впливають одна з одною. Вульгарним і банальним є і політичний дискурс.

Це все пов'язане і потребує цілісного підходу, цілісного навернення.

Боюся, що перш ніж стане краще, буде гірше...

Якщо не відбудеться переміна наших сердець.

Якщо ми не звернемося до глибинних причин.

На жаль, багато політичних і громадських лідерів ведуть нас у неправильному, властиво, протилежному, напрямку.

Що робити?

Молімося, будьмо смиренними духом та чинімо добро, поступаймо правильно — завжди і всюди. Це все, що ми можемо зробити; саме такий приклад – як діяти перед лицем несправедливості і злоби – дає нам Господь.

Перечитайте у Євангеліях розповідь про Страсті Христові.

Їхня правда ніколи настільки не промовляла до нашого досвіду, як сьогодні...

+ Борис Гудзяк